

Pompes High-Flo®

311691L

Conçue pour la circulation de produits de revêtement à débit moyen et à basse pression. Ne pas utiliser cette pompe sur des produits caustiques, acides, produits décapants abrasifs et autres fluides similaires.



Consignes de sécurité

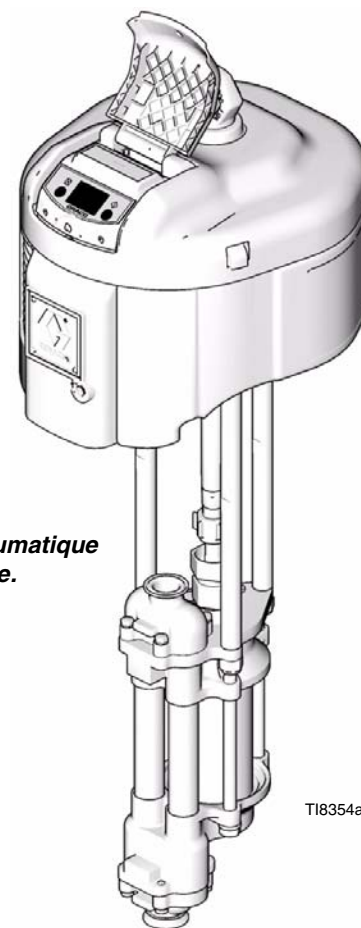
Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Rangez soigneusement ces instructions.

Voir **la table des matières** à la page 2 et **la liste des modèles** à la page 3.

Pour **les pressions de service maximum**, voir page 25.

Autres manuels disponibles	
No. Réf.	Désignation
312377	Manuel du moteur pneumatique NXT
308330	Manuel du moteur hydraulique Viscount I Plus
311692	Manuel de bas de pompe High-Flo
308048	Manuel du moteur hydraulique Viscount II

Brevet en instance



Pompe pneumatique NXT illustrée.

T18354a

Table des matières

Modèles	3	Guide de dépannage	14
Pompes pneumatiques NXT	3	Réparation	15
Pompes hydrauliques Viscount I Plus	3	Démontage du bas de pompe	15
Pompes hydrauliques Viscount II	4	Remontage du bas de pompe	15
Mises en garde	5	Pour remonter l'accouplement et les tirants sur le moteur	16
Installation	7	Pièces	18
Mise à la terre	7	Pompes NXT	18
Accessoires	8	Pièces communes	18
Pompes pneumatiques	8	Pièces différentes d'un modèle à l'autre ...	19
Pompes hydrauliques	8	Pompes Viscount I Plus	21
Toutes pompes	9	Pièces communes	21
Installation typique d'une pompe pneumatique .	10	Pièces différentes d'un modèle à l'autre ...	21
Installation typique d'une pompe hydraulique .	11	Pompes Viscount II 460	22
Fonctionnement	12	Pièces communes	22
Procédure de dépressurisation	12	Pièces différentes d'un modèle à l'autre ...	22
Rincer avant d'utiliser l'appareil	12	Dimensions	23
Verrouillage gâchette	12	Schéma des perçages de montage des pompes	24
Utilisation de la pompe	12	Caractéristiques techniques	25
Arrêter la pompe quand le piston est en fin de course inférieure	12	NXT	25
Entretien	13	Pompes Viscount I Plus	25
Programme de Maintenance Préventive	13	Pompes Viscount II	25
Rinçage	13	Graphiques de performances	26
Filtre sur conduite d'air	13	Pompes pneumatiques	26
Contrôle de l'alimentation hydraulique	13	Pompes hydrauliques	28
Capacité du réservoir	13	Pompes Viscount II 460	29
Serrage de l'écrou de presse-étoupe	13	Garantie Graco standard	30
Fuite importante au niveau du presse-étoupe	13	Graco Information	30

Modèles

Pompes pneumatiques NXT

Le numéro de votre modèle de pompe se trouve sur la plaque signalétique à l'arrière du moteur pneumatique. Pour déterminer le numéro de votre modèle de pompe sur le tableau suivant, sélectionner les 6 caractères qui décrivent votre pompe. Le premier caractère est toujours J (pompes de circulation) Les autres cinq caractères déterminent la configuration. Par exemple, une pompe de circulation en acier, avec un rapport de 2,0: 1, option silencieux, pas d'option communication, tige de piston et cylindre chromés a pour numéro de modèle **J C 20 L 1**. Pour commander des pièces de rechange, voir page 18.

J	C	20				L			1	
Premier chiffre	Deuxième chiffre	Troisième et quatrième caractère				Cinquième chiffre			Sixième chiffre	
	Matière	Modèle de moteur	Dimension de bas de pompe	Pression produit maximum psi (MPa, bar)	Échappement	Communication	Raccords	Tige de piston et cylindre		
J (toutes pompes de circulation)	C Acier au carbone	20	2200	2000	200 (1.4, 14.0)	L Avec silencieux	Néant	1 npt	Chromex/Chromé	
	S Acier inoxydable	30	2200	1500	300 (2.1, 21.0)	M Avec silencieux	Data Trak™	2 npt	Chromex/MaxLife	
		35	3400	2000	340 (2.3, 23.0)	R à distance	Néant	3 bspp*	Chromex/Chromé	
		40	2200	1000	400 (2.8, 28.0)	S à distance	Data Trak™	4 bspp*	Chromex/MaxLife	
		45	3400	1500	460 (3.2, 32.0)			5 tri-clamp	Chromex/Chromé	
		Rapport XX = X,X:1						6 tri-clamp	Chromex/MaxLife	
		Rapport XX = X,X:1						7 npt	Chromex/Nitruré	

Pompes hydrauliques Viscount I Plus

No de modèle	Séries	Pression de refoulement maximum en psi (MPa, bar)	Raccords	Matière	Matière, tige de piston	Matière, cylindre	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
253642	A	300 (2.1, 21)	npt	sst	Chromex	Chromé	253033
253643	A	225 (1.6, 16)	npt	sst	Chromex	Chromé	253034
253644	A	300 (2.1, 21)	npt	sst	Chromex	MaxLife	253568
253645	A	225 (1.6, 16)	npt	sst	Chromex	MaxLife	253569
253646	A	300 (2.1, 21)	npt	cst	Chromex	Nitruure	253061
253647	A	225 (1.6, 16)	npt	cst	Chromex	Nitruure	253062
253648	A	300 (2.1, 21)	bspp*	sst	Chromex	Chromé	253423
253649	A	225 (1.6, 16)	bspp*	sst	Chromex	Chromé	253085
253650	A	300 (2.1, 21)	bspp*	sst	Chromex	MaxLife	253398
253651	A	225 (1.6, 16)	bspp*	sst	Chromex	MaxLife	253397
253652	A	300 (2.1, 21)	tri-clamp	sst	Chromex	Chromé	253520
253653	A	225 (1.6, 16)	tri-clamp	sst	Chromex	Chromé	253521
253654	A	300 (2.1, 21)	tri-clamp	sst	Chromex	MaxLife	253523
253655	A	225 (1.6, 16)	tri-clamp	sst	Chromex	MaxLife	253524

* Les modèles BSPP exigent des joints d'admission et de sortie pour une performance optimale.
Voir Accessoires, page 9.





Pompes hydrauliques Viscount II





No de modèle	Séries	Pression de refoulement maximum en psi (MPa, bar)	Raccords	Matière	Matière, tige de piston	Matière, cylindre	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
247355	A	460 (3.2, 32)	npt	sst	Chromex	Chromé	253035
247356	A	460 (3.2, 32)	npt	cs	Chromex	Chromé	253063
247357	A	460 (3.2, 32)	bspp*	sst	Chromex	Chromé	253086
247358	A	460 (3.2, 32)	bspp*	sst	Chromex	MaxLife	253396
247359	A	460 (3.2, 32)	tri-clamp	sst	Chromex	Chromé	253522
247360	A	460 (3.2, 32)	tri-clamp	sst	Chromex	MaxLife	253525
247361	A	460 (3.2, 32)	npt	sst	Chromex	MaxLife	253570

* Les modèles BSPP exigent des joints d'admission et de sortie pour une performance optimale.
Voir Accessoires, page 9.

Mises en garde

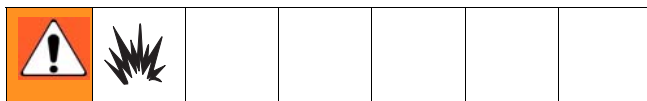
Les mises en gardes suivantes sont relatives à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation est une mise en garde générale tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Voir ces Mises en garde. D'autres mises en garde particulières aux produits figurent aux paragraphes appropriées.

 MISE EN GARDE	
	<p>DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION</p> <p>Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique). • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Mettre tous les appareils de la zone de travail à la terre. Voir Instructions de Mise à la terre. • N'utiliser que des flexibles mis à la terre. • Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, arrêter le travail immédiatement. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.
	<p>RISQUES LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION</p> <p>Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants défectueux risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivre la Procédure de dépressurisation de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel. • Serrez tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement. • Vérifier les flexibles, tuyaux et raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
	<p>DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL</p> <p>Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les Caractéristiques techniques dans chacun des manuels de composants. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les Caractéristiques techniques dans chacun des manuels de composants. Lisez les mises en garde du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de sécurité sur les produits à votre distributeur ou revendeur de produit. • Vérifier l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas modifier cet équipement. • Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Contactez votre distributeur pour plus de renseignements. • Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil. • Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail. • Se conformer à toutes les règles de sécurité en vigueur.

 MISE EN GARDE	
	<p>DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles. • Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevées. • Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant d'inspecter, de déplacer ou d'intervenir sur l'équipement, observer la Procédure de dépressurisation figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.
	<p>DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur. • Portez toujours des gants imperméables lorsque vous nettoyez l'équipement au jet ou à la main.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE</p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de sécurité • Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant. • Gants • Casque antibruit

Installation

Mise à la terre



L'équipement doit être relié à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou de choc électrique en permettant au courant dû à une charge statique ou un court-circuit de s'échapper par ce fil.

Pompe: Raccorder le fil de terre 244524 (Y) à la vis (Z) au bas du moteur ; utiliser la rondelle frein. Bien serrer la vis. Brancher l'autre extrémité du fil de terre sur une véritable terre. Voir FIG. 1.

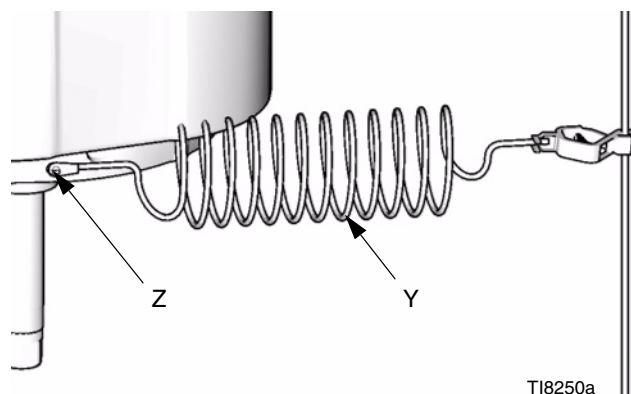


FIG. 1

Flexibles d'air et de produit: N'utiliser que des flexibles conducteurs d'une longueur maximum totale de 150 m pour assurer la continuité de la mise à la terre. Contrôler la résistance des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacer le flexible immédiatement.

Compresseur d'air: Suivre les recommandations du constructeur.

Groupe hydraulique: Suivre les recommandations du constructeur.

Réservoir Antibélier: effectuer la mise à la terre au moyen d'un câble de mise à la terre et d'une pince.

Pistolet: mettre à la terre au moyen d'un tuyau de produit ou d'air conducteur relié à une pompe correctement mise à la terre.

Réservoir de produit: respecter la réglementation locale.

Objet à peindre: respecter la réglementation locale.

Seaux de solvants pour purger le groupe: respecter la réglementation locale. Utiliser uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne pas poser de seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton parce qu'elle interrompt la continuité de la terre.


Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la dépressurisation: placer la partie métallique du pistolet fermement en contact avec le bord d'un seau métallique, et actionner ensuite la gâchette.

Accessoires

Installer les accessoires suivants dans l'ordre indiqué à la FIG. 2 et FIG. 3, en utilisant au besoin des adaptateurs.





Pompes pneumatiques

Pour une installation type, voir la FIG. 2 à la page 10.



-  Il existe un kit d'accessoires d'air comprimé pour le moteur pneumatique NXT. Ce kit comprend une vanne principale, un détendeur, et un filtre à air. Commander les kits séparément. Voir le manuel 311239 pour plus d'informations.

Conduite d'air

- **Vanne d'air principale, avec purge (M):** requise par votre installation pour permettre de dépressuriser la conduite d'air lorsque la vanne est fermée.

						
La pression résiduelle de l'air dans la pompe peut provoquer un démarrage intempestif qui peut résulter en accidents dus aux projections ou aux pièces en mouvement.						

S'assurer que la vanne soit facilement accessible depuis la pompe et qu'elle soit installée en aval du détendeur. S'assurer que l'orifice de purge est orienté au loin de l'utilisateur.

						
La pression d'air nominale au moteur pneumatique est de 7 bars (100 psi, 0,7 MPa). S'il est possible d'avoir une pression d'air supérieure à 7 bars (100 psi, 0,7 MPa), installer une soupape de sûreté entre la vanne principale et le moteur pneumatique.						

- **Régulateur de pression d'air de la pompe (L):** détermine la vitesse de la pompe et la pression de refoulement. Installer près de la pompe.
- **Filtre à air (K):** filtre les impuretés et l'humidité contenues dans l'air comprimé.
- **Deuxième vanne avec purge (M):** permet d'isoler le système pour l'entretien. La placer en amont de tous les autres organes sur la conduite d'air.

Pompes hydrauliques


Pour une installation type, voir la FIG. 3 à la page 11.

Groupe hydraulique

ATTENTION
Le système d'alimentation hydraulique doit être constamment maintenu propre pour éviter tout dommage sur le moteur et l'alimentation hydraulique.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Envoyer de l'air comprimé dans les tuyauteries hydrauliques et les rincer soigneusement avant de les brancher sur le moteur. 2. Obturer les arrivées, sorties et les extrémités des tuyauteries lors de leur débranchement, quelle qu'en soit la raison.

S'assurer que l'alimentation énergétique du moteur est suffisante pour l'entraîner. S'assurer que l'alimentation hydraulique de la pompe est équipée d'un filtre d'aspiration.

Canalisation d'alimentation hydraulique

-  Pour les moteurs Viscount I Plus, le raccord d'alimentation du moteur hydraulique a un diamètre de 3/4 in. mandriné à 37°. Utiliser au minimum un diamètre de 13 mm pour la canalisation (K) d'alimentation d'huile.
- Pour les moteurs Viscount II, utiliser au minimum un diamètre de 13 mm pour la canalisation (K) d'alimentation d'huile. Le raccord d'alimentation du moteur hydraulique a un diamètre de 3/4 in. NPT.

- **Vanne d'alimentation d'huile hydraulique (S):** pour isoler le moteur pour l'entretien. Voir FIG. 3.
- **Manomètre pression d'huile (P):** permet de surveiller la pression et d'éviter les surpressions au moteur ou à la pompe.
- **Vanne de régulation du débit, compensée en pression et en température (T):** évite la survitesse du moteur, une condition dangereuse.
- **Vanne de régulation de la pression (N), avec drainage (M) vers la canalisation de retour du moteur (K):** maintient la pression au moteur hydraulique.

Canalisation de retour d'huile hydraulique



- Pour les moteurs Viscount I Plus, le raccord de retour d'huile du moteur hydraulique a un diamètre de 2/8 in. mandriné à 37°. Utiliser au minimum un diamètre de 16 mm pour la canalisation de retour d'huile (J).
- Pour les moteurs Viscount II, utiliser au minimum un diamètre de 16 mm pour la canalisation de retour d'huile (J). Le raccord de retour d'huile du moteur hydraulique a un diamètre de 1 in. NPT(f).
- **Vanne d'isolation du moteur (R):** pour isoler le moteur pour l'entretien.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage sur la pompe, ne jamais utiliser la vanne d'arrêt de la tuyauterie de retour pour réguler le débit d'huile hydraulique. Ne monter aucun organe de régulation de débit sur la tuyauterie de retour hydraulique.

- **Filtre à huile (J):** élimine les résidus de l'huile hydraulique pour que le système continue à fonctionner sans problèmes (10 µ).

Toutes pompes

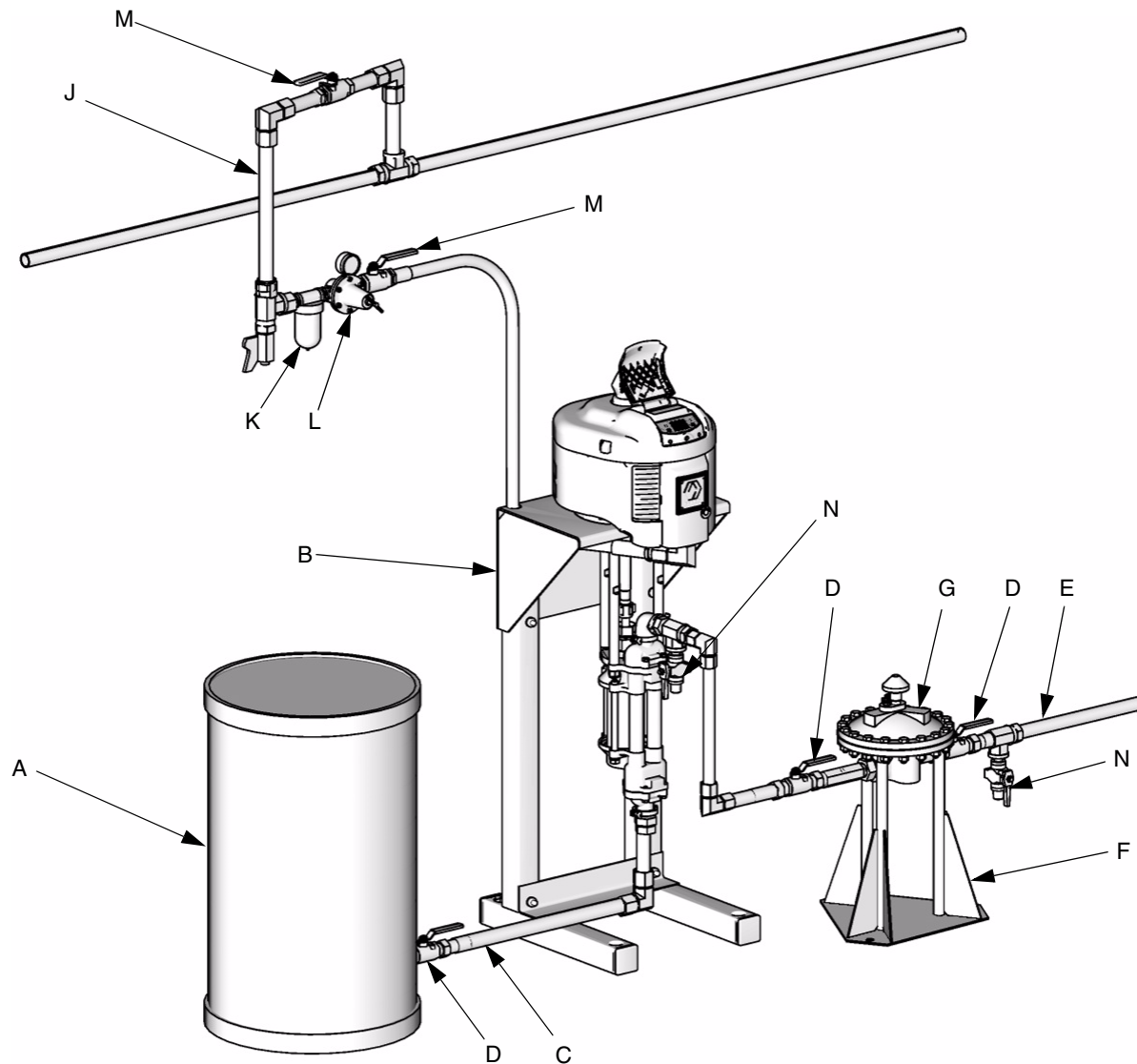
Conduite du fluide

- **Filtre produit:** avec cartouche 250 µ en inox pour filtrer les particules qui pourraient se trouver dans le liquide à la sortie de la pompe.
- **Vannes de vidange de liquide (U):** requise par votre installation pour permettre de dépressuriser le tuyau flexible et le pistolet.



- **Vannes d'arrêt de liquide (D):** permet d'interrompre l'écoulement du liquide.
- **Régulateur de pression produit:** pour ajuster la pression du liquide plus précisément.
- **Pistolet ou robinet:** pour pulvériser/distribuer le liquide.
- **Articulation de la canalisation de produit:** pour plus de flexibilité de mouvement.
- **Kit d'aspiration:** accessoires pour canalisation d'alimentation.
- **Joint d'admission et de sortie:** empêchent les fuites dans les modèles BSPP. Commande 193423 pour 1-1/2 po. joint d'admission et 193422 pour 1-1/4 po. joint de sortie.

Installation typique d'une pompe pneumatique



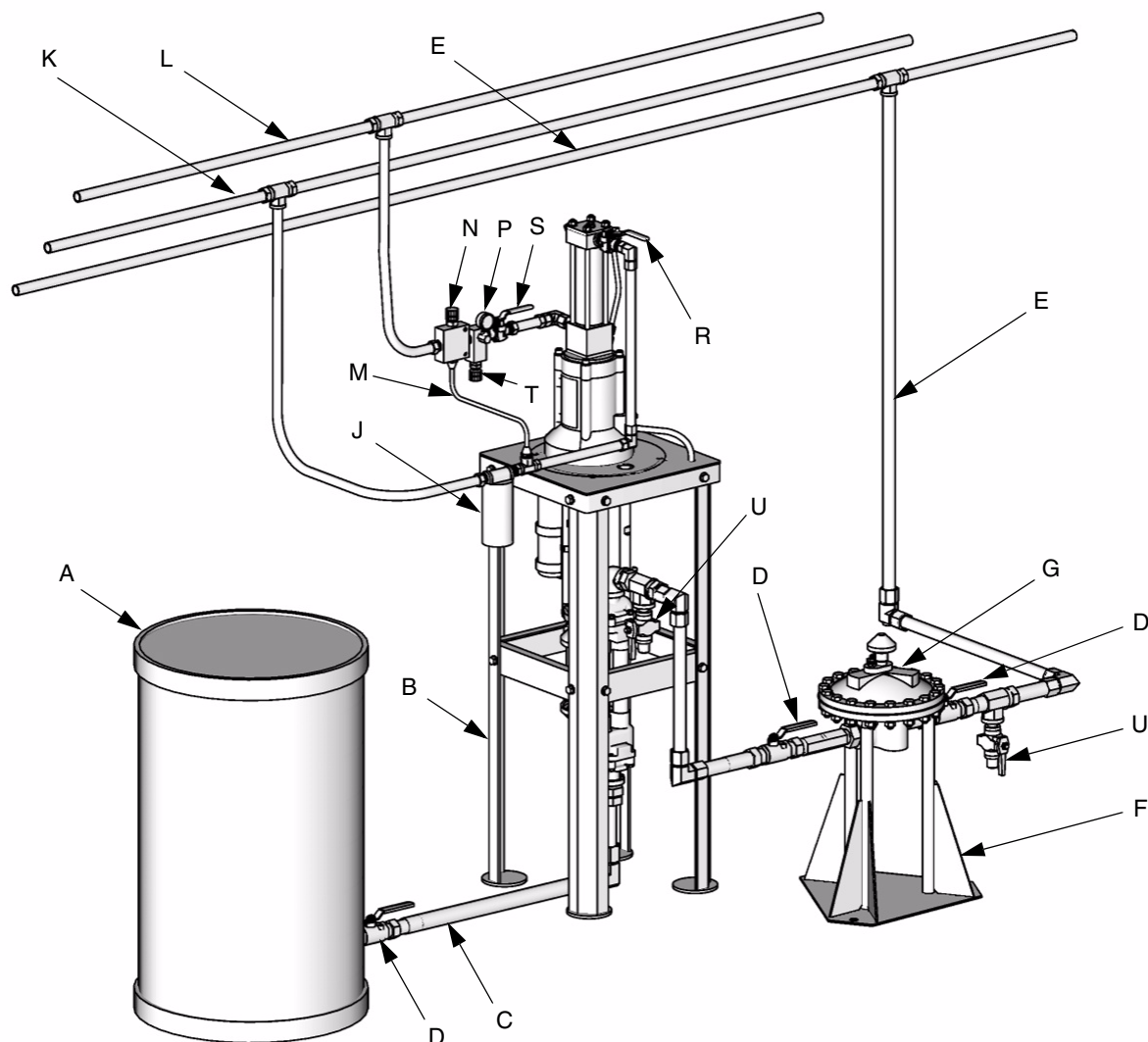
T18398a

Fig. 2: Installation type

Clé:

- A Réservoir
- B Pump Stand
- C Tuyauterie d'alimentation en produit, Ø 38 mm minimum.
- D Vanne d'arrêt produit
- E Tuyauterie de distribution, Ø 25 mm minimum.
- F Support d'accumulateur
- G Accumulateur antibélier
- H Fil de terre (nécessaire; voir page 7 pour l'installation)
- J Tuyauterie d'alimentation d'air
- K Filtre sur conduite d'air
- L Régulateur d'air et manomètre
- M Vanne d'air principale avec purge (nécessaire)
- N Vanne de vidange produit (nécessaire)

Installation typique d'une pompe hydraulique



T18399a

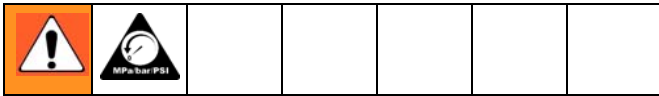
FIG. 3: Installation type

Clé:

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Réservoir | U | Vanne de vidange produit (nécessaire) |
| B | Pump Stand | Y | Fil de terre (nécessaire; voir page 7 pour l'installation) |
| C | Tuyauterie d'alimentation en produit, Ø 38 mm minimum. | | |
| D | Vanne d'arrêt produit | | |
| E | Tuyauterie de distribution, Ø 25 mm minimum. | | |
| F | Support d'accumulateur | | |
| G | Accumulateur antibélier | | |
| J | Filtre de 10 microns sur retour | | |
| K | Canalisation de retour d'huile, Ø 16 mm minimum. | | |
| L | Canalisation d'alimentation en huile, Ø 13 mm minimum. | | |
| M | Canalisation de drainage | | |
| N | Vanne de régulation de pression | | |
| P | Manomètre huile hydraulique | | |
| R | Vanne d'arrêt sur canalisation de retour | | |
| S | Vanne d'arrêt sur canalisation d'alimentation | | |
| T | Vanne de régulation de débit | | |

Fonctionnement

Procédure de dépressurisation



1. Verrouillez la gâchette.
2. *Pompes à moteur pneumatique:* Fermer la vanne d'air principale, avec purge.
Pompes à moteur hydraulique: Fermez la vanne d'alimentation en huile (S) en premier, avant de fermer la vanne de retour (R).
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tenir fermement la partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez la gâchette.
6. Ouvrir toutes les vannes de décharge produit en tenant un récipient prêt à récupérer le produit vidangé. Laisser les vannes de décharge ouvertes jusqu'à la pulvérisation suivante.
7. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible sont bouchés ou que le système n'ait pas été complètement dépressurisé après les opérations ci-dessus, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du garde-buse ou le raccord du flexible pour faire baisser progressivement la pression, puis desserrer complètement. Déboucher le flexible ou la buse.

ATTENTION

Pompes à moteur hydraulique: Quand vous voulez mettre le système hydraulique hors service, fermez la vanne d'alimentation (S) en premier, avant de fermer la vanne de retour (R) pour éviter une surpression dans le cylindre et sur les joints. Au moment de mettre l'installation hydraulique en marche, ouvrir la vanne d'arrêt de la tuyauterie de retour en premier.

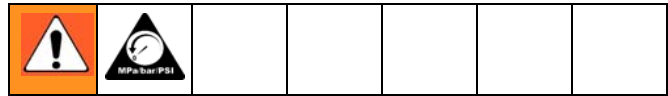
Rincer avant d'utiliser l'appareil

L'appareil a été testé avec une huile légère laissée à l'intérieur des conduits produit à titre de protection. Pour éviter de contaminer votre produit avec l'huile, purgez l'appareil avec un solvant compatible avant d'utiliser l'appareil. Voir la rubrique **Rinçage**, à la page 13.

Verrouillage gâchette

Toujours verrouiller la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.

Utilisation de la pompe



- Dans un système avec circulation, la pompe continue à fonctionner tant que l'alimentation n'est pas coupée.

ATTENTION

Ne pas laisser la pompe marcher trop vite trop longtemps car ceci endommagerait la garniture.

- Dans un système à alimentation directe, la pompe se met en marche quand le pistolet est actionné et s'arrête quand le pistolet est fermé.
- Effectuer périodiquement un essai de calage de la pompe pour contrôler que les joints de piston sont en bon état et éviter les surpressions.
- Fermer la vanne d'arrêt (D) la plus proche de la sortie de la pompe durant sa course vers le bas et vérifier que la pompe cale. Ouvrir la vanne d'arrêt pour redémarrer la pompe. Fermer la vanne d'arrêt (D) la plus proche de la sortie de la pompe durant sa course vers le haut et vérifier que la pompe cale.

Arrêter la pompe quand le piston est en fin de course inférieure



Dépressuriser le système lorsque vous arrêtez la pompe pour quelque raison. Arrêter la pompe en course descendante avant que le moteur pneumatique ne s'inverse.

ATTENTION

Si la pompe n'était pas arrêtée avec le piston en fin de course inférieure, le produit sécherait sur la tige de piston et endommagerait les garnitures d'étanchéité au redémarrage de la pompe.

- *Pompes à moteur hydraulique:* Fermez toujours la vanne d'alimentation en huile (S) en premier, avant de fermer la vanne de retour (R). Ceci afin d'éviter une surcharge du moteur ou de ses joints.

Entretien

Programme de Maintenance Préventive

Ce sont les conditions de fonctionnement de votre système qui déterminent la fréquence des opérations de maintenance. Établir un programme de maintenance préventive en notant quand et quel type de maintenance est nécessaire, puis fixer un programme de contrôle régulier du système. Votre programme de maintenance doit comprendre ce qui suit:

Rinçage



- Rincer avant d'arrêter l'installation pour une période assez longue.
- Rincer avant une réparation de la pompe, si possible.
- Purger le produit avant qu'il puisse sécher, durcir ou se décanter à l'intérieur du système.

Filtre sur conduite d'air

Vidanger et nettoyer si nécessaire.

Contrôle de l'alimentation hydraulique

Bien suivre les conseils du fabricant de l'alimentation hydraulique concernant le nettoyage du réservoir et du filtre ainsi que les vidanges périodiques du fluide hydraulique.

Capacité du réservoir

Ne pas laisser le réservoir se vider. S'il est vide, la pompe réclamera plus d'énergie motrice en cherchant à aspirer plus de fluide. Elle passera alors en surrégime, ce qui peut l'endommager sérieusement.

Serrage de l'écrou de presse-étoupe

Pour une garniture neuve, contrôler quotidiennement le serrage de l'écrou (21) pour quelques jours, puis une fois par semaine pendant le reste de la vie du presse-étoupe. L'écrou du presse-étoupe doit être suffisamment serré pour empêcher toute fuite, mais ne pas serré plus fort. Voir FIG. 4.

Pour vérifier le réglage de l'écrou du presse-étoupe, arrêter la pompe et relâcher la pression produit. Dévisser l'écrou du presse-étoupe jusqu'à ce qu'il tourne librement. Bien resserrer l'écrou, et ensuite le tourner encore sur 1/4 de tour. Si une clé dynamométrique est disponible, serrer l'écrou du presse-étoupe à un couple de 40 N•m, desserrer ensuite et resserrer à un couple de 20 à 27 N•m.

Fuite importante au niveau du presse-étoupe

Si la fuite au presse-étoupe paraît excessive, serrer l'écrou (21), voir FIG. 4. Si ceci ne résout pas le problème, remplacer la garniture ou la tige de piston ou les deux. Voir le manuel 311692.

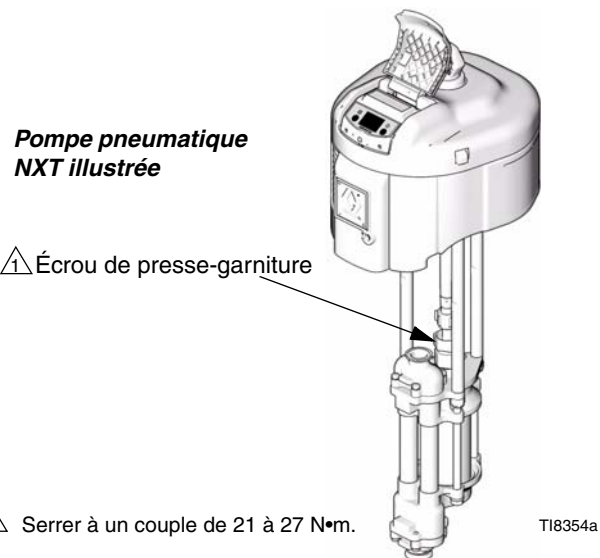
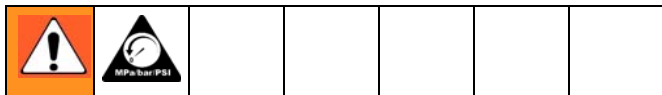


FIG. 4


Guide de dépannage



1. Dépressuriser.
2. Avant de démonter la pompe, passer en revue tous les problèmes et solutions possibles.


PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le débit de la pompe est faible sur les deux courses.	Tuyauteries d'arrivée d'air ou d'alimentation hydraulique bouchées.	Éliminer toute obstruction ; vérifier que les vannes sont ouvertes ; augmenter la pression, mais sans excéder la limite maximum.
	Fut de produit vide.	Remplir et réamorcer la pompe.
	Tuyauteries de sortie produit, vannes etc. bouchées.	Déboucher.
	Le joint de piston est usé.	Remplacer. Voir le manuel de bas de pompe 311692.
Débit faible sur une seule course.	Vannes à bille antiretour restées ouvertes ou usées.	Contrôler et réparer.
	Joint du piston usé.	Remplacer. Voir le manuel de bas de pompe 311692.
La pompe fonctionne par à-coups.	Fut de produit vide.	Remplir et réamorcer la pompe.
	Vannes à bille antiretour restées ouvertes ou usées.	Contrôler et réparer.
	Le joint de piston est usé.	Remplacer. Voir le manuel de bas de pompe 311692.
	Pression d'alimentation hydraulique excessive sur le moteur Viscount.	Voir le manuel Viscount I Plus 308330 ou le manuel Viscount II 308048.
La pompe ne fonctionne pas.	Tuyauteries d'arrivée d'air ou d'alimentation hydraulique bouchées.	Éliminer toute obstruction ; vérifier que les vannes sont ouvertes ; augmenter la pression, mais sans excéder la limite maximum.
	Fut de produit vide.	Remplir et réamorcer la pompe.
	Tuyauteries de sortie produit, vannes etc. bouchées.	Déboucher.
	Moteur pneumatique ou hydraulique endommagé.	Voir le manuel du moteur pneumatique 312377 ou du moteur hydraulique 308330 ou 308048.
	Produit séché sur la tige de piston.	Démonter et nettoyer la pompe. Voir le manuel du bas de pompe 311692. À l'avenir, arrêtez la pompe en bas de course.
Impossible d'amorcer la pompe.	Tuyauterie d'aspiration bouchée.	Déboucher. Purger le système plus fréquemment.
	Vannes à bille antiretour restées ouvertes ou usées.	Contrôler et réparer.
	Mauvais écrou sur le piston.	N'utiliser que le grand écrou rond spécial.
Fuite excessive du presse-étoupe.	Tige de piston ou garnitures usées.	Remplacer. Voir le manuel de bas de pompe 311692.
La pompe ne cale pas lorsque la vanne de distribution de produit est fermée.	Billes de clapet usées.	Contrôler et réparer.
	Le joint de piston est usé.	Remplacer. Voir le manuel de bas de pompe 311692.

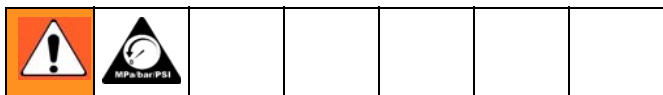
Réparation

-  Pour réparer le bas de pompe, voir le manuel 311692.
- Pour réparer le moteur pneumatique, voir le manuel 312377.
- Pour réparer le moteur hydraulique Viscount I Plus, voir le manuel 308330.
- Pour réparer le moteur hydraulique Viscount II, voir le manuel 308048.

Démontage du bas de pompe


Pour réparer le bas de pompe, suivre la procédure sur cette page, et démonter le bas de pompe selon les instructions du manuel 311692. Pour déconnecter la pompe d'un groupe de circulation électrique, EPXXXX, voir le manuel 311594.

 Pour les installations sur support mural ou au sol, il n'est pas nécessaire de déposer complètement la pompe de son support.



1. Dépressuriser le système, voir la procédure de dépressurisation à la page 12.
2. Débrancher les flexibles du bas de pompe et obturer les extrémités pour éviter la contamination du produit.
3. Desserrer l'écrou (K) de l'accouplement et les demi-colliers (G) Dévisser et enlever l'écrou de la tige de piston (H) Dévisser les écrous (B) des tirants (C). Séparer le bas de pompe (D) du moteur (E). Voir FIG. 5 et FIG. 6.

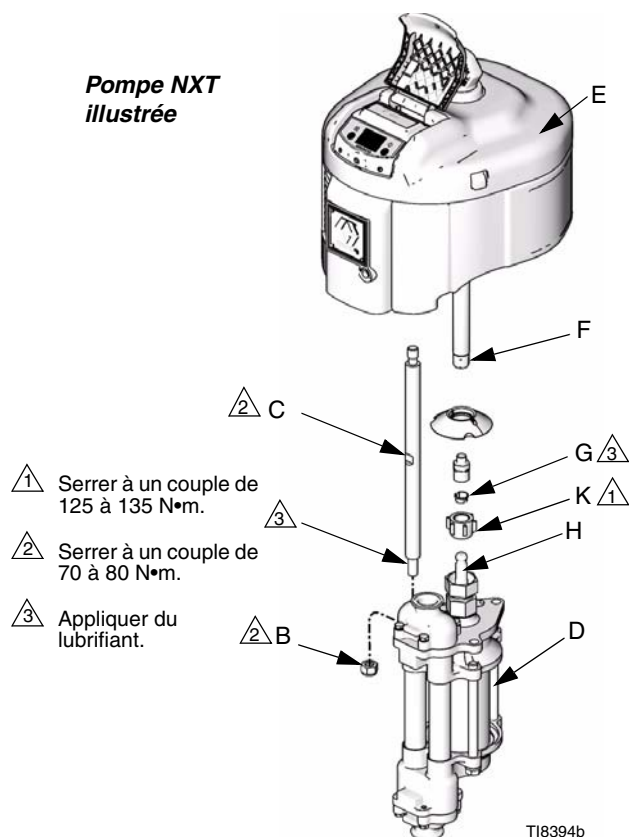
Remontage du bas de pompe

 Si les tirants (C) et l'accouplement (F) ont été retirés du moteur, voir 'Remontage de l'accouplement et des tirants du moteur' à la page 16.

1. Mettre l'écrou d'accouplement (K) sur la tige de piston (H), sans serrer.
2. Aligner le bas de pompe (D) avec le moteur (E) Orienter le bas de pompe avec les tirants (C). Lubrifier le filetage des tirants. Visser les écrous (B) sur les tirants. Serrer les écrous des tirants à un couple de 70 à 75 N•m.

3. Insérer les demi-colliers (G) dans l'écrou d'accouplement (K). Serrer l'écrou d'accouplement sur la tige de piston (H) à un couple de 125 à 135 N•m.
4. Rincer et tester la pompe avant de la remonter sur le système. Raccorder les tuyauteries et purger la pompe. Quand elle sera sous pression, vérifier si le fonctionnement est normal et s'il y a des fuites. Effectuer les réglages et réparations nécessaires avant de la réinstaller. Rebrancher le fil de terre de la pompe avant de la mettre en marche.

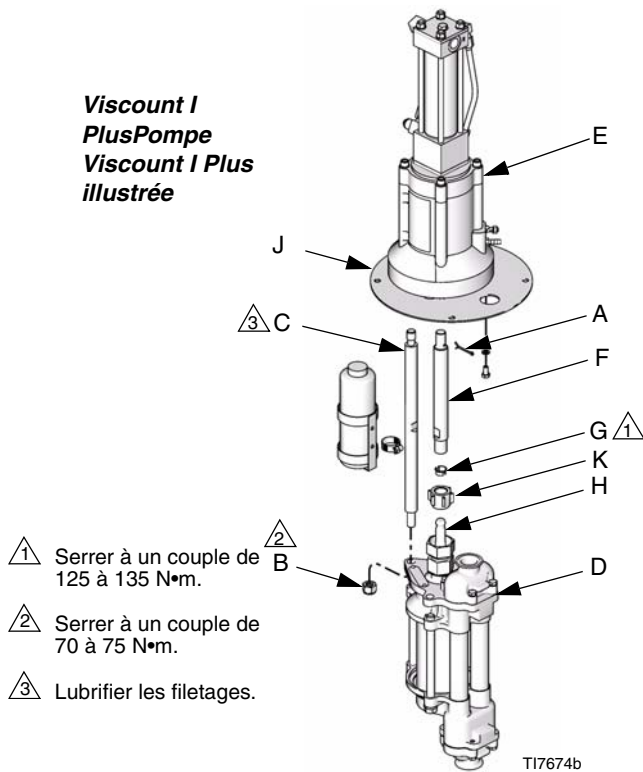
Pompe NXT illustrée



TI8394b

FIG. 5

**Viscount I
Plus Pompe
Viscount I Plus
illustrée**



- ① Serrer à un couple de 125 à 135 N•m.
- ② Serrer à un couple de 70 à 75 N•m.
- ③ Lubrifier les filetages.

T17674b

FIG. 6

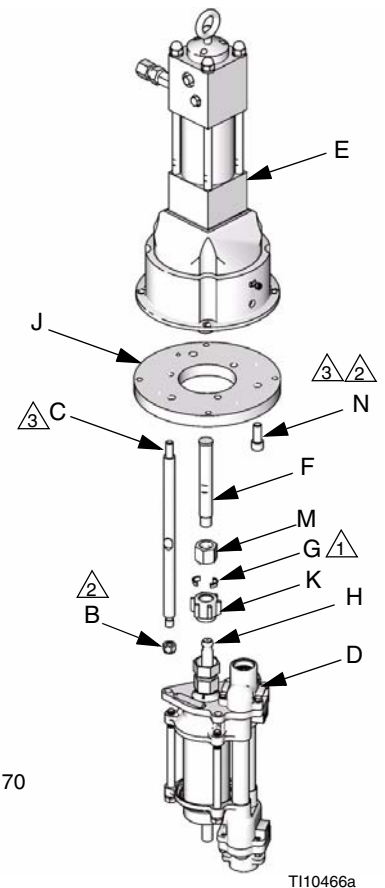
Pour remonter l'accouplement et les tirants sur le moteur

N'utiliser cette procédure que si la tige d'accouplement (F) et les tirants (C) ont été démontés du moteur afin d'aligner correctement l'arbre moteur sur la tige de piston.

1. Desserrer, sans les enlever, les vis de fixation du flasque (J) sur le moteur (E), sur les pompes Viscount I Plus. Voir FIG. 6. Pour les pompes Viscount II, serrer la vis (N) dans le moteur (E) à un couple de 70 à 75 N•m.
2. Visser les tirants (C) dans le flasque (J) et serrer à un couple de 70 à 75 N•m. Sur les pompes Viscount I Plus, les tirants se visseront dans les trous taraudés dans l'embase du moteur. Les pompes Viscount II s'engageront dans le flasque (J).
3. Remplir de graisse la cavité à la base de l'arbre moteur. Visser la tige d'accouplement (F) sur l'arbre moteur jusqu'à ce que les trous de goupille soient en face l'un de l'autre. Installer la goupille (A) dans le premier trou à partir de l'extrémité de l'accouplement. Sur les pompes Viscount II, serrer l'écrou de l'accouplement (M) dans l'arbre du moteur.
4. Aligner le bas de pompe (D) avec les tirants (C) et visser les écrous (B) sans les serrer.

5. Insérer les demi-colliers (G) et serrer l'écrou d'accouplement (K) sur la tige (F) à un couple de 125 à 135 N•m.
6. Pour les pompes Viscount I Plus, serrer les vis de fixation du flasque (J) sur le moteur (E) à un couple de 20 à 23 N•m. Pour les pompes Viscount I Plus et Viscount II, serrer les écrous (B) des tirants à un couple de 70 à 75 N•m.

Pompe Viscount II 460 illustrée



- ① Serrer à un couple de 125 à 135 N•m.
- ② Serrer à un couple de 70 à 75 N•m.
- ③ Lubrifier les filetages.

T110466a

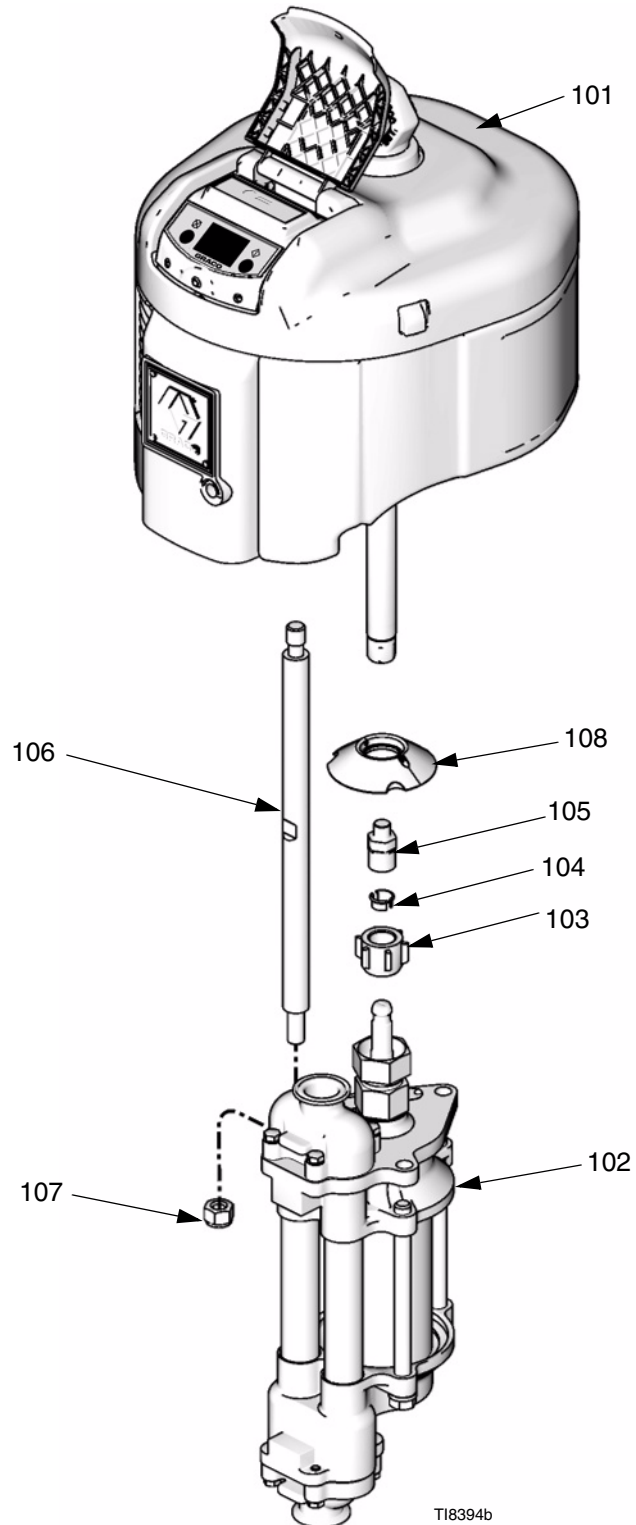
FIG. 7



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines that span the width of the page.

Pièces

Pompes NXT



Pièces communes

Rep.			
No. Réf.	Désignation	No. Réf.	Qté.
101	MOTOR, NXT, see manual 312377	see table, page19	1
102	LOWER, High-Flo, see manual 311692	see table, page19	1
103	NUT, coupling	184059	1
104	COLLAR, coupling	184128	2
105	ADAPTER, coupling	15H369	1
106	TIE ROD, 14,25 in. (362 mm) between shoulders	15G924	3
107	NUT, lock, hex; 9/16-12 unc	108683	3
108	COVER, moisture	247362	1

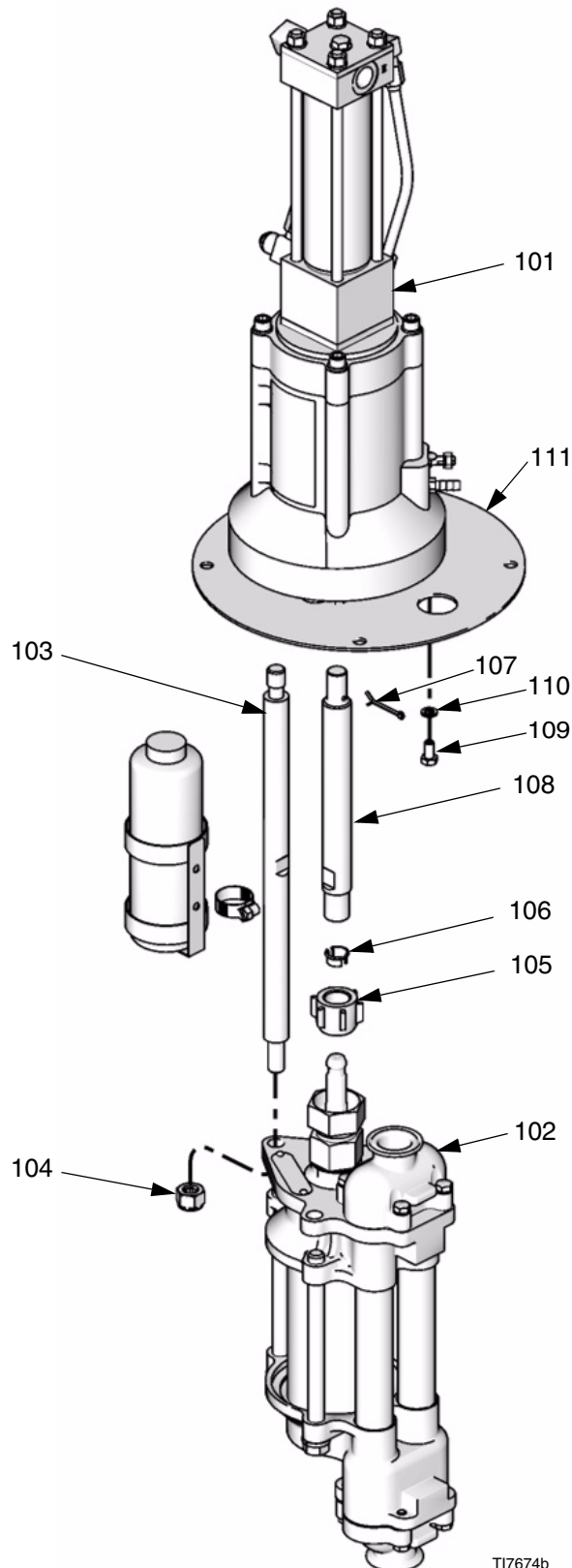
Pièces différentes d'un modèle à l'autre

	101	102
Pompes à moteur pneumatique (voir page 3)	Moteur pneumatique NXT (voir manuel 312377)	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
JC20L1	N22LNO	253063
JC20M1	N22LTO	253063
JC30L7	N22LNO	253062
JC30M7	N22LTO	253062
JC35L1	N34LNO	253063
JC35M1	N34LTO	253063
JC40L7	N22LNO	253061
JC40M7	N22LTO	253061
JC45L7	N34LNO	253062
JC45M7	N34LTO	253062
JS20L1	N22LNO	253035
JS20L2	N22LNO	253570
JS20L3	N22LNO	253086
JS20L4	N22LNO	253396
JS20L5	N22LNO	253522
JS20L6	N22LNO	253525
JS20M1	N22LTO	253035
JS20M2	N22LTO	253570
JS20M3	N22LTO	253086
JS20M4	N22LTO	253396
JS20M5	N22LTO	253522
JS20M6	N22LTO	253525
JS20R1	N22RNO	253035
JS20R2	N22RNO	253570
JS20R3	N22RNO	253086
JS20R4	N22RNO	253396
JS20R5	N22RNO	253522
JS20R6	N22RNO	253525
JS20S1	N22RTO	253035
JS20S2	N22RTO	253570
JS20S3	N22RTO	253086
JS20S4	N22RTO	253396
JS20S5	N22RTO	253522
JS20S6	N22RTO	253525
JS30L1	N22LNO	253034
JS30L2	N22LNO	253569
JS30L3	N22LNO	253085
JS30L4	N22LNO	253397
JS30L5	N22LNO	253521
JS30L6	N22LNO	253524
JS30M1	N22LTO	253034
JS30M2	N22LTO	253569
JS30M3	N22LTO	253085
JS30M4	N22LTO	253397
JS30M5	N22LTO	253521
JS30M6	N22LTO	253524
JS30R1	N22RNO	253034
JS30R2	N22RNO	253569
JS30R3	N22RNO	253085
JS30R4	N22RNO	253397
JS30R5	N22RNO	253521
JS30R6	N22RNO	253524
JS30S1	N22RTO	253034
JS30S2	N22RTO	253569
JS30S3	N22RTO	253085
JS30S4	N22RTO	253397
JS30S5	N22RTO	253521
JS30S6	N22RTO	253524

	101	102
Pompes à moteur pneumatique (voir page 3)	Moteur pneumatique NXT (voir manuel 312377)	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
JS35L1	N34LNO	253035
JS35L2	N34LNO	253570
JS35L3	N34LNO	253086
JS35L4	N34LNO	253396
JS35L5	N34LNO	253522
JS35L6	N34LNO	253525
JS35M1	N34LTO	253035
JS35M2	N34LTO	253570
JS35M3	N34LTO	253086
JS35M4	N34LTO	253396
JS35M5	N34LTO	253522
JS35M6	N34LTO	253525
JS35R1	N34RNO	253035
JS35R2	N34RNO	253570
JS35R3	N34RNO	253086
JS35R4	N34RNO	253396
JS35R5	N34RNO	253522
JS35R6	N34RNO	253525
JS35S1	N34RTO	253035
JS35S2	N34RTO	253570
JS35S3	N34RTO	253086
JS35S4	N34RTO	253396
JS35S5	N34RTO	253522
JS35S6	N34RTO	253525
JS40L1	N22LNO	253033
JS40L2	N22LNO	253568
JS40L3	N22LNO	253423
JS40L4	N22LNO	253398
JS40L5	N22LNO	253520
JS40L6	N22LNO	253523
JS40M1	N22LTO	253033
JS40M2	N22LTO	253568
JS40M3	N22LTO	253423
JS40M4	N22LTO	253398
JS40M5	N22LTO	253520
JS40M6	N22LTO	253523
JS40R1	N22RNO	253033
JS40R2	N22RNO	253568
JS40R3	N22RNO	253423
JS40R4	N22RNO	253398
JS40R5	N22RNO	253520
JS40R6	N22RNO	253523
JS40S1	N22RTO	253033
JS40S2	N22RTO	253568
JS40S3	N22RTO	253423
JS40S4	N22RTO	253398
JS40S5	N22RTO	253520
JS40S6	N22RTO	253523
JS45L1	N34LNO	253034
JS45L2	N34LNO	253569
JS45L3	N34LNO	253085
JS45L4	N34LNO	253397
JS45L5	N34LNO	253521
JS45L6	N34LNO	253524
JS45M1	N34LTO	253034
JS45M2	N34LTO	253569
JS45M3	N34LTO	253085
JS45M4	N34LTO	253397

	101	102
Pompes à moteur pneumatique (voir page 3)	Moteur pneumatique NXT (voir manuel 312377)	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
JS45M5	N34LT0	253521
JS45M6	N34LT0	253524
JS45R1	N34RN0	253034
JS45R2	N34RN0	253569
JS45R3	N34RN0	253085
JS45R4	N34RN0	253397
JS45R5	N34RN0	253521
JS45R6	N34RN0	253524
JS45S1	N34RT0	253034
JS45S2	N34RT0	253569
JS45S3	N34RT0	253085
JS45S4	N34RT0	253397
JS45S5	N34RT0	253521
JS45S6	N34RT0	253524

Pompes Viscount I Plus



T17674b

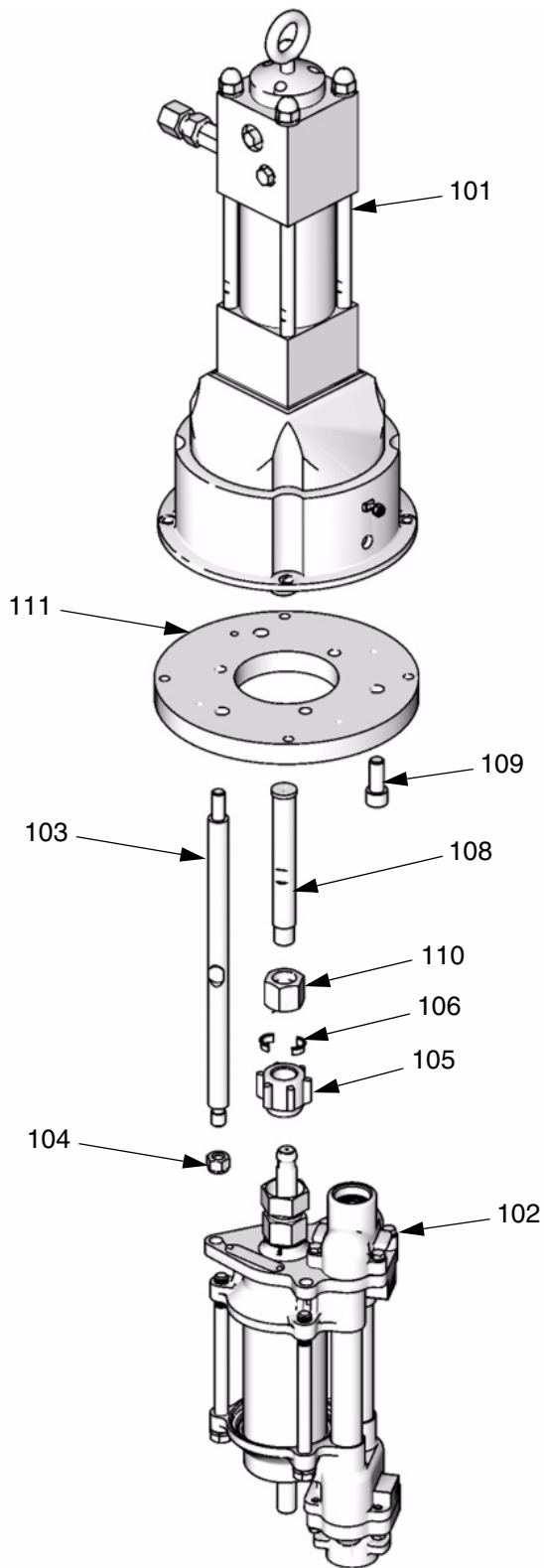
Pièces communes

Rep.	No. Réf.	Désignation	No. Réf.	Qté.
101		MOTOR, Viscount 1+, see manual 308330	261466	1
102		LOWER, High-Flo, see manual 311692	see table, below	1
103		TIE ROD, 14,25 in. (362 mm) between shoulders	15G924	3
104		NUT, lock, hex; 9/16-12 unc	108683	3
105		NUT, coupling	184059	1
106		COLLAR, coupling	184128	2
107		PIN, cotter	100103	1
108		ADAPTER, coupling	15H838	1
109		SCREW, cap	100001	4
110		WASHER, lock	100214	4
111		PLATE, adapter	189206	1

Pièces différentes d'un modèle à l'autre

	102
Pompes hydrauliques (voir page 3)	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
253642	253033
253643	253034
253644	253568
253645	253569
253646	253061
253647	253062
253648	253423
253649	253085
253650	253398
253651	253397
253652	253520
253653	253521
253654	253523
253655	253524

Pompes Viscount II 460



Pièces communes

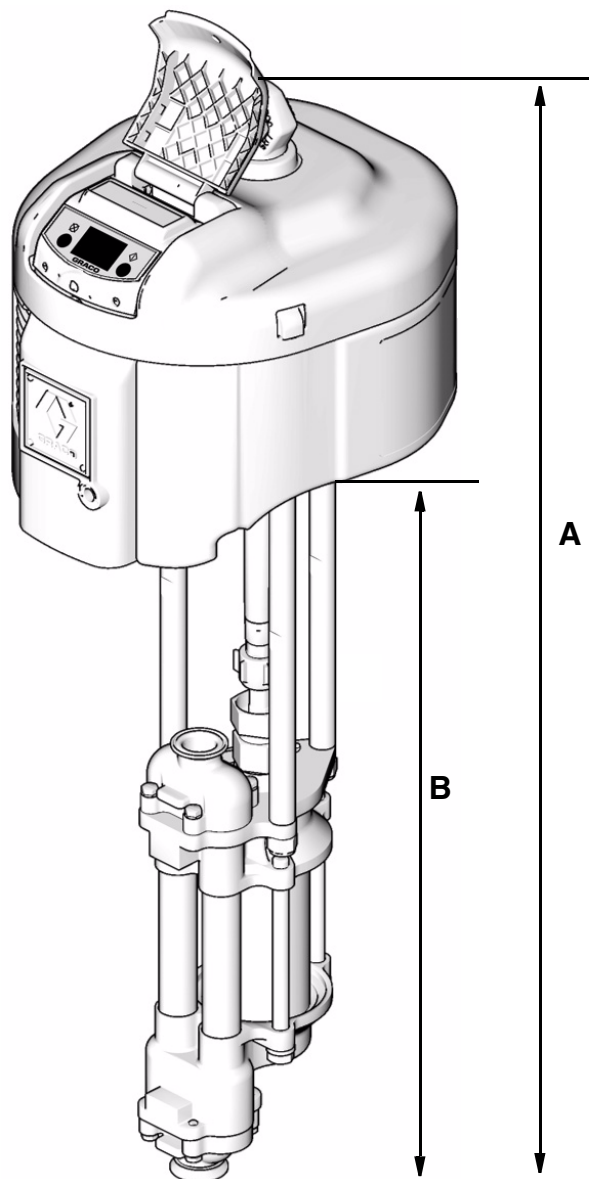
Rep.		No. Réf.	Désignation	No. Réf.	Qté.
101	MOTOR, Viscount II, see manual	223646	308048		1
102	LOWER, High-Flo, see manual	see table,	311690	below	1
103	TIE ROD, 14.25 in. (362 mm)	15G924			3
104	NUT, lock, hex; 9/16-12 unc	108683			3
105	NUT, coupling	184059			1
106	COLLAR, coupling	184128			2
108	ADAPTER, coupling	15K736			1
109	SCREW, cap, socket hd	C19789			3
110	NUT, coupling	183079			1
111	BRACKET, mounting	120558			1

Pièces différentes d'un modèle à l'autre

102	
Pompes hydrauliques (voir page 3)	Bas de pompe High Flo (voir manuel 311692)
247355	253035
247356	253063
247357	253086
247358	253396
247359	253522
247360	253525
247361	253570

T110467a

Dimensions



T18354a

Pompes pneumatiques

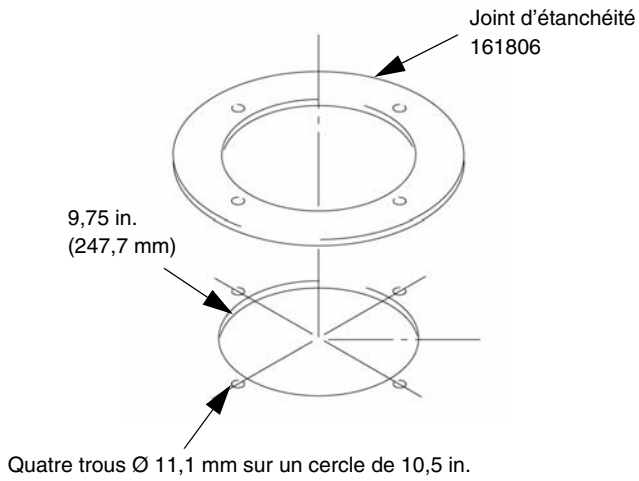
Modèle de pompe	A en in. (mm)	B en in. (mm)	Masse approximative en lbs (kg)
NXT cst	45,60 (1158)	28,78 (731)	96 (43)

Pompes hydrauliques

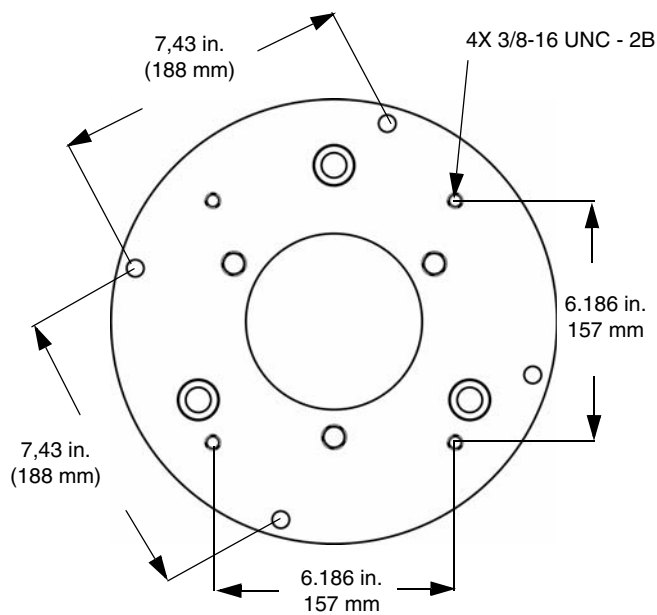
Modèle de pompe	A en in. (mm)	B en in. (mm)	Masse approximative en lbs (kg)
Viscount I	49,00 (1245)	28,78 (731)	76 (35)
Pluscst			
Viscount II	53,72 (1365)	28,78 (731)	144 (65)

Schéma des perçages de montage des pompes

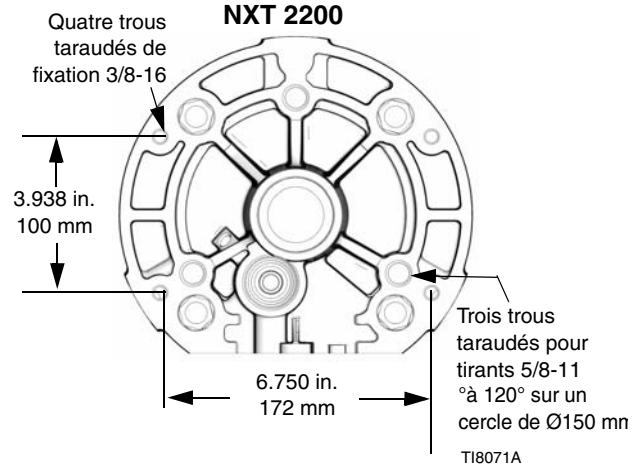
Modèles Viscount I Plus



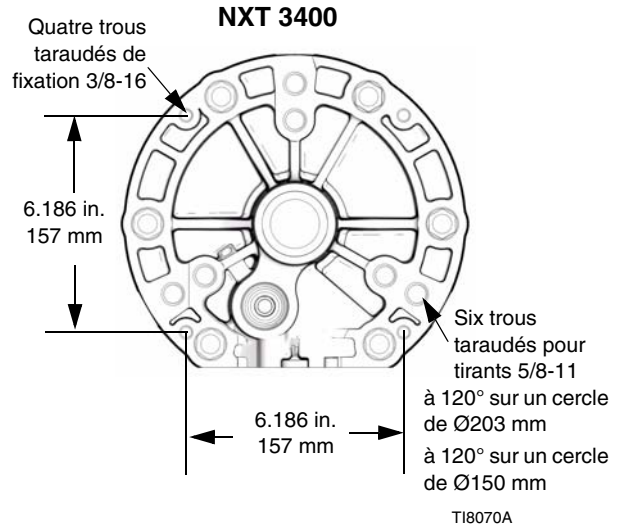
Modèles Viscount II



NXT 2200



NXT 3400



Caractéristiques techniques

NXT

Modèle	Pression de service maximum en psi (MPa, bar)	Pression d'arrivée d'air maximum psi (bar, MPa)	Consommation d'air	Débit de produit à 60 cycles/min (l/min)	Cycles par gallon (litre)	Température maximum du produit (°C)
JX20XX	200 (1,4, 14)	100 (0,7, 7,0)	Voir le tableau des performances	32 (121)	1,9 (0,5)	150° (66°)
JX30XX	300 (2,1, 21)			23 (88)	2,6 (0,7)	
JX35XX	350 (2,4, 24)			32 (121)	1,9 (0,5)	
JX40XX	400 (2,8, 28)			17 (64)	3,6 (0,9)	
JX45XX	450 (3,1, 31)			23 (88)	2,6 (0,7)	

Pour les caractéristiques de bruit, voir 312377.

Pompes Viscount I Plus

Modèle	Pression de service maximum en psi (MPa, bar)	Pression hydraulique maximum psi (bar, MPa)	Consommation d'huile hydraulique	Température maximum de l'huile	Débit de produit à 60 cycles/min (l/min)	Cycles par gallon (litre)	Température maximum du produit
253642	300 (2,1, 21)	1500 (10,3, 103)	Voir le tableau des performances	134°F (54°C)	14 (54)	4,2 (1,1)	150°F (66°C)
253643	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253644	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253645	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253646	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253647	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253648	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253649	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253650	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253651	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253652	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253653	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	
253654	300 (2,1, 21)				14 (54)	4,2 (1,1)	
253655	225 (1,6, 16)				20 (74)	3,1 (0,8)	

Pompes Viscount II

Modèle	Pression de service maximum en psi (MPa, bar)	Pression de service produit maximum en psi (MPa, bar)	Consommation d'huile hydraulique	Température maximum de fluide moteur hydraulique	Débit d'air à 60 cycles/min (l/min)	Cycles par gallon (litre) 5,3	Température maximum de produit
247355	460 (3,2, 32)	1200 (8,3, 83)	Voir le tableau des performances	134°F (54°C)	31,7 (120)	1,89 (0,50)	150°F (66°C)
247356							
247357							
247358							
247359							
247360							
247361							

Graphiques de performances

Pompes pneumatiques

Pression de refoulement – Courbes en noir

Pour obtenir la pression de sortie produit (psi/MPa/bar) à un débit produit (gpm/lpm) et une pression de service pneumatique (psi/MPa/bar) spécifiques:

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de pression de refoulement choisie (en noir).
3. Se reporter à la graduation de gauche pour y lire la pression de refoulement.

Clé:

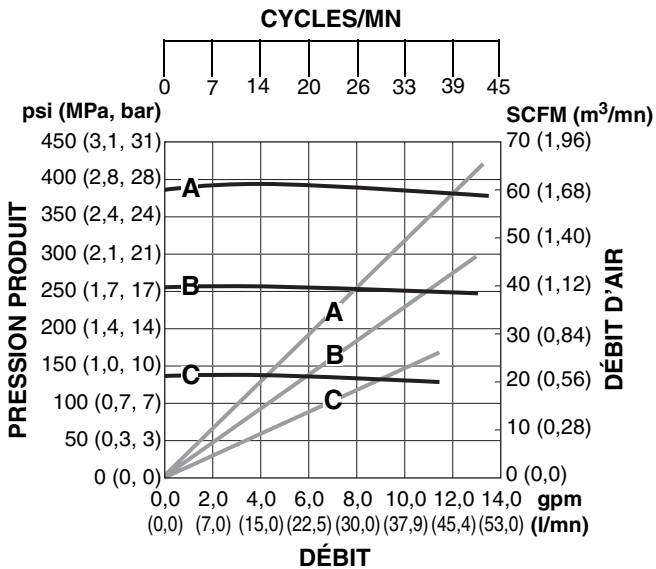
- A Pression d'air 0,7 MPa, 7 bar (100 psi)
- B Pression d'air 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi)
- C Pression d'air 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi)

Consommation d'air - Courbes en gris

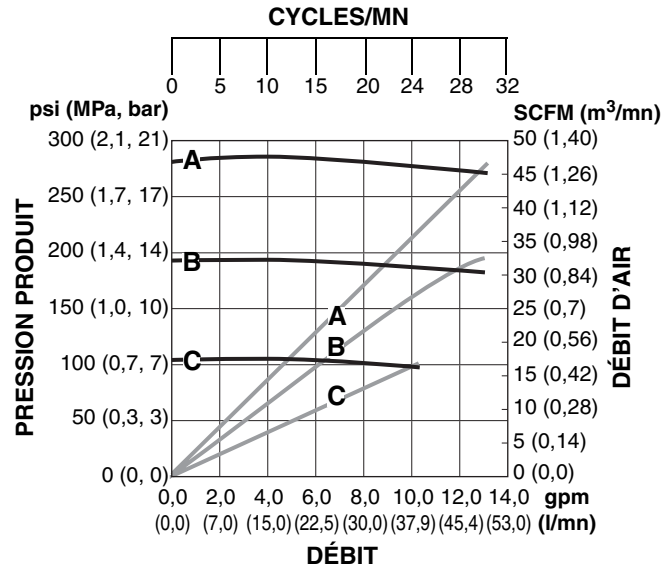
Pour obtenir la consommation d'air de la pompe (scfm ou m³/mn) à un débit produit (gpm ou l/mn) et une pression d'air (psi/MPa/bar) spécifiques, il faut:

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de consommation d'air choisie (en gris).
3. Suivre horizontalement à droite jusqu'à l'échelle pour lire la consommation d'air.

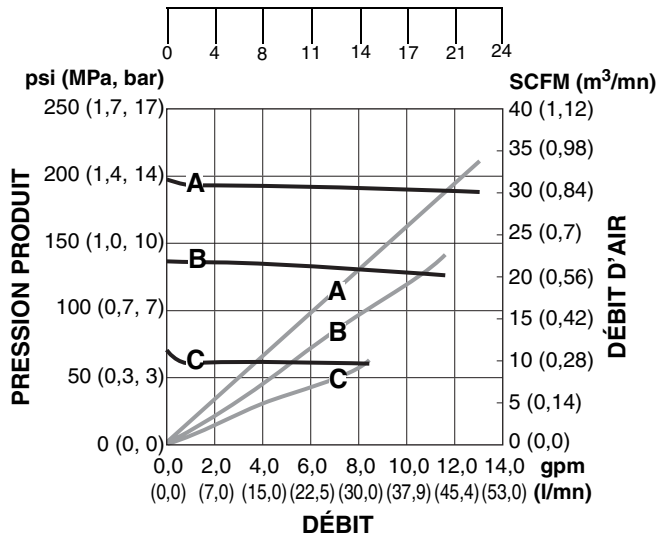
Moteur pneumatique NXT 2000cc, bas de pompe High-Flo 1000cc



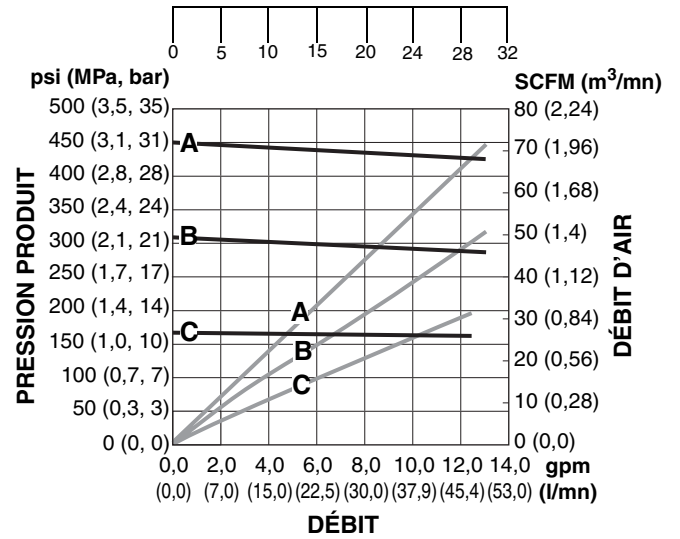
Moteur pneumatique NXT 2200cc, bas de pompe High-Flo 1500cc



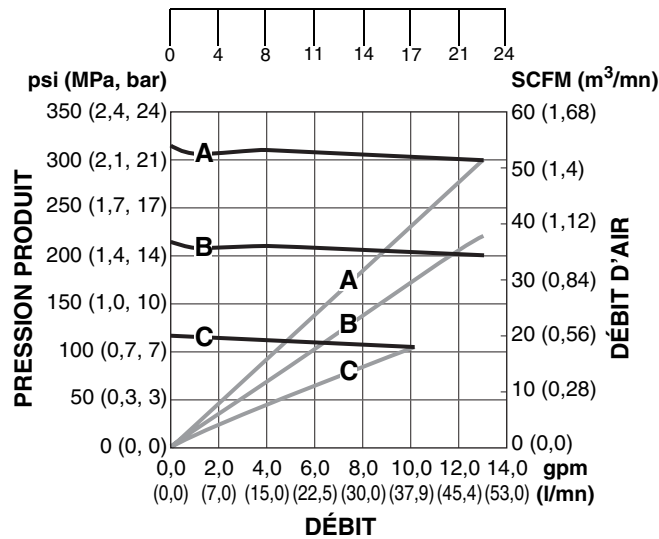
Moteur pneumatique NXT 2200cc, bas de pompe High-Flo
2000cc
CYCLES/MN



Moteur pneumatique NXT 3400cc, bas de pompe High-Flo
1500cc
CYCLES/MN

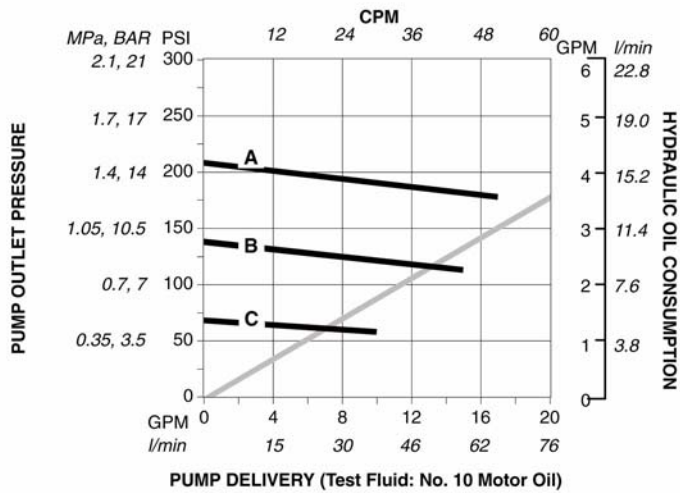


Moteur pneumatique NXT 3400cc, bas de pompe High-Flo
2000cc
CYCLES/MN



Pompes hydrauliques

Pompes Viscount I Plus 225



- A** 10.3 MPa, 103 bar (1500 psi) hydraulic oil pressure
- B** 7.0 MPa, 70 bar (1000 psi) hydraulic oil pressure
- C** 3.4 MPa, 34 bar (500 psi) hydraulic oil pressure

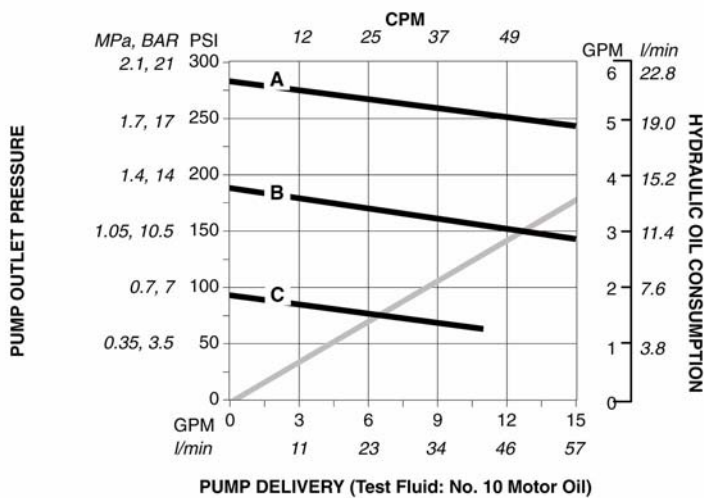
To find Outlet Pressure (MPa/bar/psi) at a specific delivery (liter/min or gpm) and operating hydraulic pressure (MPa/bar/psi):

1. Locate desired delivery along bottom of chart.
2. Read vertical line up to intersection with selected fluid outlet pressure curve (black curves). Curve slopes down from left to right. Follow left to scale and read outlet pressure.

To find Motor Hydraulic Oil Consumption (liter/min or gpm) at a specific delivery (liter/min or gpm) :

1. Locate desired delivery along bottom of chart.
2. Read vertical line up to intersection with hydraulic oil consumption curve (gray curve). Curve slopes up from left to right. Follow right to scale and read hydraulic oil consumption.

Pompes Viscount I Plus 300



- A** 10.3 MPa, 103 bar (1500 psi) hydraulic oil pressure
- B** 7.0 MPa, 70 bar (1000 psi) hydraulic oil pressure
- C** 3.4 MPa, 34 bar (500 psi) hydraulic oil pressure

To find Outlet Pressure (MPa/bar/psi) at a specific delivery (liter/min or gpm) and operating hydraulic pressure (MPa/bar/psi):

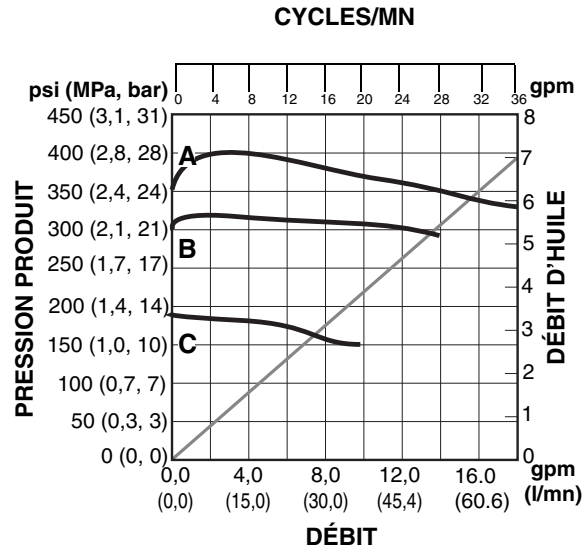
1. Locate desired delivery along bottom of chart.
2. Read vertical line up to intersection with selected fluid outlet pressure curve (black curves). Curve slopes down from left to right. Follow left to scale and read outlet pressure.

To find Motor Hydraulic Oil Consumption (liter/min or gpm) at a specific delivery (liter/min or gpm) :

1. Locate desired delivery along bottom of chart.
2. Read vertical line up to intersection with hydraulic oil consumption curve (gray curve). Curve slopes up from left to right. Follow right to scale and read hydraulic oil consumption.

Pompes Viscount II 460

Pompes Viscount II 460 - MR4Ball - 2000cc Performance à 600 1050 1200 PSIG



Clé:

- A Haute pression
- B Moyenne pression
- C Basse pression

Garantie Graco standard

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

For the latest information about Graco products, visit www.Graco.com.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

Phone: 612-623-6921 **or Toll Free:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

This manual contains French. MM 311211

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2006, Graco Inc. is registered to ISO 9001

www.graco.com
Revised 3/2009